

出國報告（出國類別：業務推廣）

參加「**2010**年越南胡志明市工具機展」
出國報告

服務機關：中國輸出入銀行

姓名職稱：吳世娟 副理

鄭秀如 三等專員

派赴國家：越南

出國期間：99年7月4日至99年7月10日

報告日期：99年9月20日

公務員出國報告摘要

出國報告名稱：「2010 年越南胡志明市工具機展」

頁數：22

出國計畫主辦機關：中國輸出入銀行

出國人員：中國輸出入銀行 財務部 副理 吳世娟

中國輸出入銀行台中分行 三等專員 鄭秀如

出國類別：業務推廣

出國期間：99 年 7 月 4 日至 99 年 7 月 10 日

出國地區：越南

報告日期：99 年 9 月 20 日

內容摘要

此次奉派隨同外貿協會領團的「2010年越南胡志明市工具機展」展團，前往越南胡志明市，主要任務為以本行金融工具支援國內廠商接單，另為推廣本行轉融資業務舉辦座談會以及拜會轉融資銀行。

依過去在國內參加機械展拓展業務經驗，大致是至廠商攤位分發簡介、說明本行業務，但廠商參展最大目的，為銷售產品、尋找潛在買方或代理，且展期時間有限，分秒必爭，無太多閒暇時間，讓本行詳細介紹業務，偶遇較友善廠商，效果亦屬有限。而本次越南工具機展期前後共4天，如何讓廠商認識本行相關業務並善加利用以拓展商機，實是此行的第一目的；其次為推廣本行轉融資業務，舉辦座談會，並拜會當地轉融資銀行，說明轉融資業務之特性、功能與申貸手續，期以提高轉融資業務動用比率，為此行的另一任務。

壹、出國目的暨越南工具機展簡介：.....4

貳、行程內容：.....6

參、越南國情及商機概況：.....7

肆、業務推廣活動：.....11

伍、心得及建議事項：.....14

陸、活動照片：.....18

柒、附件：.....23

壹、出國目的暨越南工具機展簡介：

(一)、出國目的：

此次奉派隨同中華民國對外貿易發展協會(Taiwan External Trade Development Council, TAITRA)與 15 家臺灣出口廠商，前往越南胡志明市參加「2010 年越南胡志明市工具機展」，行前即知此行係以「應用本行金融工具於展場中支援隨團廠商以利接單」及以「如何利用轉融資擴大貿易」為主。故除隨團提供金融服務外，並在當地舉辦轉融資座談會以及拜會轉融資合作銀行，擬透過面對面的溝通，瞭解轉融資業務推動不易之因素，期以增加未來動撥機會，為此次出國的兩大目的。利用工具機展期間，隨行服務廠商，適時解說本行融資、保險業務。此外，也藉由舉辦座談會之機會，向當地潛在之國外買主、代理商以及轉融資合作銀行介紹本行轉融資業務之特性、功能以及申貸手續。期盼借助本行金融服務之協助，出口廠商不會錯失訂單，進而順利拓展外銷業務；進口商亦可採分期付款方式減輕負擔，以擴大採購台灣產品之意願，進而落實本行「加強對外貿易、強化貿易金融」的經營宗旨，協助廠商成功的拓展海外市場。

(二)、越南工具機展簡介：

2010 年越南胡志明市國際工具機展 (MTA VIETNAM)自 2010 年 7 月 6 日至 9 日，於越南胡志明市西貢展覽中心 (Saigon Exhibition & Convention Center -SECC) 展出，是越南當地最國際化的專業工具機展。MAT 創始於 2004 年，至 2009 年已成功舉辦過 6 屆，2010 年為第 7 屆展覽，計有 342 個國際參展商，分別來自台灣、中國大陸、新加坡、德國、丹麥、法國、香港、印度、印尼、以色列、意大利、日本、韓國、馬來西亞、荷蘭、菲律賓、俄羅斯、瑞士、泰國、土耳其、英國、美國、越南等 23 個國家，吸引近 7 千人次進場參觀。展覽項目包括金屬切削工具機、金屬成型工具機、機械零配件、檢測試設備、精密度量衡 (Metrology)。展場面積共使用 7,000 平方公尺，參展之廠商包括 Makino、Mori Seiki、

Fanuc、Yamazaki Mazak、TRUMPF、Sandvik、Walter、Finnpower、Mitsubishi Electric、Boschert、Big Daishowa、Gasparini、Siemens、Emaksan、Nikon、Sodick、Brother、Yamazaki、Citizen.等國際大廠。

該展由 Singapore Exhibition Services Pte Ltd 及 VCCI Exhibition Service Co., Ltd.聯合主辦，並獲得 Ministry of Industry & Trade, Vietnam Chamber of Commerce & Industry, People's Committee of HCM City, Vietnam Automation Association, Vietnam Automobile Manufacturer's Association...等 9 個越南政府單位的支持。

台灣今年有兩大團體參展，一是由外貿協會邀集本行及台灣電錶有限公司、興源機械工業有限公司、星祥貿易股份有限公司、奇力速工業股份有限公司、協威機械工業股份有限公司、威銓科技有限公司、仁武正順車刀有限公司、寶憶企業有限公司、冠瑞實業股份有限公司、東澄工業有限公司、勝傑工業股份有限公司、天麗工業有限公司、元荳實業有限公司、啟泰企業有限公司、和豐泰企業有限公司等 15 家廠商。另一則由台灣工具機暨零組件工業同業公會組團，參加廠商包括友嘉實業股份有限公司、鉅基科技股份有限公司、三園機械股份有限公司、麗勳企業有限公司、富尚陽企業股份有限公司、上銀科技股份有限公司、源台精密科技股份有限公司、銘九股份有限公司、儀辰企業股份有限公司、鍵和機械股份有限公司、金豐機器工業股份有限公司、全金山機械有限公司、中國砂輪企業股份有限公司、博雄機械企業有限公司、台灣麗馳科技股份有限公司、維昶機具廠有限公司、台灣精密齒輪工業股份有限公司、亞柏士氣動工具股份有限公司、新穎機械工業股份有限公司等 19 家廠商，為本次展館中規模最大之國家。

貳、行程內容：

本次貿協 2010 年越南胡志明市工具機展參展團採團進團出方式，行程期間自 7 月 4 日至 7 月 10 日。

(一)7 月 4 日(星期日)：由桃園國際機場出發抵達胡志明市。

(二)7 月 5 日(星期一)：隨同貿協人員及廠商前往佈置會場、拜訪貿協與國貿局胡志明市辦事處人員，並認識參展廠商以推介本行提供之金融服務，或陪同廠商拜訪其當地客戶，協助其達成交易。

(三)7 月 6 日(星期二)：全日(9：00~18：00) 於展覽會場機動支援參展之台灣廠商，為其潛在買主介紹本行金融配套工具，以協助廠商成功接單。

(四)7 月 7 日(星期三)：上午拜訪當地轉融資銀行（世越銀行），交換意見俾利其瞭解本行轉融資業務之運作。下午借國泰人壽會議室，舉辦轉融資業務推廣說明會，由職向當地廠商介紹「如何利用轉融資拓展貿易」。


(五)7 月 8 日(星期四)：拜訪兆豐銀行胡志明分行，推介轉融資業務。

(六)7 月 9 日(星期五)：同 6 日行程。

(七)7 月 10 日(星期六)：返國。

參、越南國情及商機概況

(一)、基本資料

<p>地理位置</p>	<p>越南位於中南半島東側，北與中國廣東、廣西、雲南 3 省為界，西鄰寮國及柬埔寨，東濱南中國海之同京灣，（Gulf of Tonkin）全境狹長如 S 形狀。</p> 
<p>面積</p>	<p>約 331,051 平方公里，分為 59 個省，5 個直轄市。</p>
<p>首都及重要城市</p>	<p>河內 (Hanoi、首都)、胡志明市、海防、峴港及芹苴</p>
<p>人口</p>	<p>8,600 萬人 (2009 估計數)</p>
<p>人均所得</p>	<p>1,070 美元 (2009 年)</p>
<p>宗教</p>	<p>佛教約占 9.3%、天主教約占 6.7%，新教約占 0.5%，回教約占 0.1%，未信任何宗教約占 80.8%</p>
<p>幣制</p>	<p>越盾(Dong)</p>
<p>匯價</p>	<p>1 US =19,485 Dong (2010 年 9 月 6 日，Financial Times)</p>
<p>政治制度</p>	<p>社會主義共產國家</p>
<p>經濟結構</p>	<p>越南農產品豐富，盛產稻米、咖啡、橡膠、棉花、茶、胡椒、大豆、腰果、甘蔗、花生、香蕉；天然資源有磷酸鹽、煤、錳、鐵、鉻酸鹽、森林及水力發電；近海更蘊藏油田及天然氣。2009 主要產業之經濟結構：農業產值占 21.2%、工業占 39.9%、服務業占 38.8%。</p>
<p>主要進口產品</p>	<p>機械設備 (17.6%)、汽油 (8.9%)、鋼鐵 (7.7%)、紡織原料 (6.1%)、電子零件 (5.7%)、汽車 (4.4%)</p>

(2009年)	
主要進口國家 (2009年)	中國大陸(16.4%)、新加坡(9.6%)、日本(9.0%)、 台灣(8.2%) 、南韓(7.7%)、泰國(6.4%)
主要出口產品 (2009年)	紡織成衣品(16.0%)、原油(10.9%)、水產品(7.5%)、鞋類(7.2%)、電子產品及零件(4.8%)、米(4.6%)、木製品(4.5%)、咖啡(3%)
主要出口國家 (2009年)	美國(21.4%)、日本(11.4%)、中國大陸(7.3%)、澳洲(4.4%)、德國(4.3%)、新加坡、馬、英、台

(二)、最近十年經濟指標

越南	單位	2002年	2003年	2004年	2005年	2006年	2007年	2008年	a2009年	e2010年	f2011年
國際收支											
匯率 (美元/Dong)	期底	15,403	15,646	15,777	15,916	16,055	16,010	17,433	18,472	19,705	20,149
外匯存底	億美元	41	62	70.4	90.5	133.8	234.8	238.9	164.5	n.a.	n.a.
貿易收支	億美元	-11	-25	-23	-24	-28	-104	-128	-98	-124	-123
出口值	億美元	167	202	265	324	398	486	627	571	699	769
進口值	億美元	-178	-227	288	349	426	590	755	669	823	892
經常帳收支	億美元	-6	-19	-10	-6	-2	-70	-107	-77	-99	-94
經常帳收支佔 GDP 之比率	%	-1.7	-4.7	-2.1	-1.1	-3	-9.8	-11.9	-8.3	-9.7	-8.2
一般經濟											
平均每人 GDP	美元	440	480	550	630	720	830	1,0540	1,070	1,170	1,310
國內生產毛額 (GDP)	億美元	351	396	454	529	610	711	903	932	1,025	1,159
實質經濟成長率	%	7.1	7.3	7.8	8.4	8.2	8.5	6.2	5.3	6.4	6.9
消費者物價年 增率	%	3.8	3.1	7.8	8.3	7.4	8.3	23.1	7.0	9.0	8.9
國內投資毛額	%	31.1	33.4	33.3	32.9	33.4	38.3	36	38.2	42	43.4

越 南	單位	2002年	2003年	2004年	2005年	2006年	2007年	2008年	a2009年	e2010年	f2011年
佔 GDP 之比率											
財政赤字佔 GDP 之比率	%	-1.9	-2	-3.3	-4.1	-2.9	-7.3	-5.4	-8.9	-7.6	-6.8
失業率	%	25	22	24.4	24.2	24	23.9	23.9	n.a	n.a	n.a
負債情況											
外債	億美元	134	158	180	191	201	239	262	279	327	382
外債佔 GDP 的比率	%	38.1	40.1	39.7	36.1	33.0	33.5	29.0	29.9	31.9	30.9
外債佔出口的比率	%	67.4	67.2	53.8	46.6	39.9	39.0	33.4	39.9	30.6	38.2
債負比率	%	6	3.4	2.3	2.3	1.9	2.0	1.7	1.6	1.4	1.5
外匯存底支付進口能力	月	2.8	3.3	2.52	2.76	3.4	4.3	3.9	3.4		
我國與越南雙邊貿易											
出口值	億美元	22.9	26.6	34.5	41	48.7	68.6	79.5	59.9	29.3	
進口值	億美元	4.5	4.5	6.1	7.0	8.5	10.4	12.1	9.2	4.4	
貿易差額	億美元	18.4	22.1	28.4	34	40.2	58.2	67.4	50.7	24.9	

資料來源：1/ EIU,2010/8/12, 5-year forecast table

2/ 本行國家風險管理系統

3/ 2010 雙邊貿易額為 1~5 月之數據

(三)、越南商機概況：

越南自 1987 年對外改革開放走向市場經濟以來，憑藉國內充沛之勞動力與豐富的自然資源，同時在國內政治穩定以及國際全球化趨勢帶動下吸引外資進駐，過去二十年整體經濟表現亮麗，享有穩定且快速成長之美譽。2007 年 1 月加入 WTO 之後，更是國際投資客眼中的新星，前景充滿燦爛與樂觀。不料，2008 年受美國次貸風暴影響，投資者風險意識升

高，國際資金紛紛自新興市場退場。加以 2007 年起越南外部經濟嚴重失衡，2008 年內又遭遇數十年罕見之通膨肆虐，以致情勢急轉直下，股匯雙市一度陷入動盪危機，2009 年經濟成長動能更跌落至 5.3% 近年之低點。所幸越南政府即時推出振興經濟方案，佐以全球經濟已有復甦跡象，帶動越南今（2010）年第 2 季經濟增長年率已回升至 6.4%，雖然短期內越南經濟成長或許無法恢復至金融海嘯前每年逾 7% 或 8% 的高力道，但 EIU 預期今年經濟成長可達 6.4%，已與馬來西亞並列東南亞地區經濟增長最為快速的國家。

越南實施改革開放政策以來，即積極朝市場經濟邁進，盼能儘速融入國際經貿體系。由於經濟正值起飛階段，處處充滿商機，加以勞力充沛工資低廉，吸引大量外商前來投資或設立行銷據點。近年更因中國大陸實施「騰籠換鳥」政策，迫使許多工廠轉移生產基地至工資更低的越南。依據 EIU 資料顯示，截至 2009 年止越南累積 FDI 投資估計數約 510 億美元，另依越南計劃投資部之統計，1988~2009 年間台商在越累積投資金額達 214.2 億美元，為越南第一大外資來源國。

越南為貿易入超國家，根據 EIU 資料，2009 年越南出口 571 億美元、進口 669 億美元，貿易逆差為 98 億美元。越南主要出口產品包括，紡織成衣、原油、水產品、鞋類、電腦及電子產品，該五項產品之出口金額約占越南出口總額的 46.4%；而主要進口產品項目則為機器設備及工具、燃油料、鋼鐵、紡織原料以及電腦電子產品及零組件等，這五項產品進口額約占該國進口總額的 46.5%，其中尤以機器設備進口額達 123.7 億美元，高居進口項目之冠，主要由中國大陸、日本、韓國、德國、美國、新加坡、台灣、泰國等地區進口。由於越南中央統計局將工具機項目歸納在機器設備類內，無法確實掌握當地每年工具機進口數

額，然因越南機械製造業目前仍處於加工發展階段之情形研判，每年工具機進口仍應占有相當之份量。

台灣工具機製造商經營越南市場已 10 餘年，早期主要透過中間貿易商或在地投資設廠台商引進，胡志明市便有不少台灣工具機代理商和經銷商，包括 **Tinh Viet Trading & Service**、**Tan Sinh Join Stock**、**Ngoc Khiem**、**Secure Equipment Trading**、**Viet Thang Trading** 等努力耕耘該市場。台灣工具機以技術水準中上、價格合宜等利基，普獲越南中小型機械製造商之認同，大型國營企業亦有採用。儘管現階段面臨中國工具機業之價格競爭，然而台灣工具機製造技術口碑良好，越南工具機市場仍有拓展之空間。根據台灣區工具機暨零組件工業同業公會(TMBA)資料，2009 年台灣工具機主要出口國家名單中，越南排名第七位。

肆、業務推廣活動：

(一)、出口融資、輸出保險：

1. 針對台灣廠商部分，計有：

台灣電錶有限公司、興源機械工業有限公司、星祥貿易股份有限公司、奇力速工業股份有限公司、協威機械工業股份有限公司、威銓科技有限公司、仁武正順車刀有限公司、寶憶企業有限公司、冠瑞實業股份有限公司、和豐泰企業有限公司、東澄工業有限公司、勝傑工業股份有限公司、天麗工業有限公司、元苙實業有限公司、啟泰企業有限公司、友嘉實業股份有限公司、鉅基科技股份有限公司、源台精密科技股份有限公司、富尚陽企業股份

有限公司、銘九股份有限公司、儀辰企業股份有限公司、上銀科技股份有限公司、鍵和機械股份有限公司、金豐機器工業股份有限公司、台灣麗馳科技股份有限公司、維昶機具廠有限公司、亞柏士氣動工具股份有限公司、台灣精密齒輪工業股份有限公司、新穎機械工業股份有限公司、宏穎企業股份有限公司等。

2. 針對當地代理商部分，計有：

越南慶昇工業股份有限公司 CHIN SHENG VIETNAM INDUSTRIAL CO., LTD.

凌貿越南代表公司

志泰科技 CHIN TAIRY ENTERPRISE CO., LTD.

新榮光貿易公司

3. 一般性商務洽談：

計有：台灣區工具機暨零組件工業同業公會領團代表、中華民國中小企業泰中經貿促進會會長財務長等。

(二)、「轉融資」業務推介：

本行為配合經濟部推動「新鄭和計畫-三保專案」以擴大我國出口貿易，積極在全球包括越南佈建轉融資行銷網，目前業已與越南世越銀行(Indovina Bank)及工商銀行(Vietnam BK for Industry and Trade)等同業完成合作合約之簽署。朱總經理潤逢於本年 1 月下旬公務出訪越南期間，國貿局駐胡志明市辦事處曾建議本行另行派員前往當地以推廣轉融資業務。為加強轉融資業務行銷，促成實際交易，職等特利用參加外貿協會「2010 年越南胡志明市工具機展」之同時，在駐胡志明市辦事處商務組的協助安排與邀約廠商，並借用國泰人壽會議

室（即世越銀行的 6 樓），向當地台商以及世越銀行分行同仁，舉辦一場「如何利用轉融資拓展貿易」業務說明會。

1.世越銀行簡介：

越南就像 30 年前的台灣，經濟仍處起飛階段，基礎建設極待開展，加以勞工便宜且年輕化，吸引大量台商進駐，台資銀行則跟隨台商腳步亦陸續進軍越南，如今在越南之台資銀行分支據點已多達 46 家。

世越銀行係國泰金控旗下國泰世華銀行與越南第二大銀行－越南工商銀行合資聯營之子行，成立於 1990 年，迄今已 20 年，2009 年底資產規模達 6 億美元，淨值為 1.45 億美元。該行因長期深耕越南市場，同時亦配合越南政府政策，促進越南地區經濟發展，目前營業據點由 2000 年的 4 家擴充至 2010 年 8 月的 35 家，包括北部河內有 13 家，南部胡志明市 8 家，中部峴港 4 家，海防及同奈各 3 家，平陽及芹苴各 2 家。此期間各項經營績效表現頗為亮眼：存款成長 15 倍、放款成長 14 倍、盈餘成長 13 倍，逾期放款比率近期均維持在 0.3% 以下（同業平均逾放比約 3%）。繼 2009 年 5 月榮獲越南中央銀行頒發為「2008 及 2009 年第一順位最佳外資銀行」後，日前再度榮獲最高行政機構（越南總理府），正式發文頒發「2007~2009 年第一順位企業卓越獎」。世越銀行係全國 80 多家銀行（含外資銀行）唯一獲獎的外資銀行，亦是歷年來唯一獲此殊榮的台資銀行。

2.轉融資業務說明會：

本次業務說明會有幸邀請駐越南代表處鄭振裁副代表（兼經濟組組長）開場致歡迎詞，多位當地台商（南榮工業、慶昇工業、奇力速貿易公司、晶鑫越南投顧公司）以及世越銀行多位同業，包括陸副總經理、台商重鎮的海防、平陽兩分行之經理與授信同仁等之熱烈參與，有助外館人員、當地台商與銀行業者對本行轉融資業務更進一步之認識。有關業務說明會的議程與內容詳參附件。

伍、心得及建議事項：

(一)、心得：

- 1.就推廣本行業務而言，參加國外機械展確比參加國內機械展更具市場推廣效果。過去本行常在國內大型機械展中租用攤位，同時派員在場內巡迴進行業務推廣，其效果仍屬有限。經驗顯示，同仁除了現場發送傳單，在遇到較為友善之廠商時，也許願意讓本行簡要介紹業務外，由於一般廠商前來參展之最大目的在於推銷本身產品、尋求潛在買主，故接受業務說明之意願低。再者，因其參展人員大部分非公司負責人，可能也非財務人員或外銷部門人員，即使有機會推介本行業務，後續效果不大，因一般駐攤人員不會將本行業務資訊再傳達給該公司其他的相關人員或決策者。反之，同仁赴國外參展則可接觸公司老闆或業務經理，並伺機為當地買主提供融資諮詢，協助促銷，為出口商及時服務。
- 2.貿協對於帶領廠商赴國外參展已深耕多年，並做為其重要業務區塊，故不論是接案旅行社之挑選、攤位之安排、展場資訊揭示、商品託運報關與現場安裝、徵尋代理商、刊登廣告、現場翻譯、業務洽談場所之提供、免費網路供應、偶發緊急事件之協助處理等，俱展現非常之專業化，此行所有廠商因此對貿協的全程規劃評價頗佳。另外，由台灣區工具機暨零組件工業同業公會帶領之參展團，亦委由貿協提供額外協助。職等見機也善用貿協及台灣區工具機暨零組件工業同業公會的仲介，設法增加與其他團員廠商之互動，冀能有助於本行服務形象之強化。
- 3.本行自 98 年起配合經濟部推動「新鄭和計畫-三保專案」，即積極佈建全球轉融資行銷網，以促進我國出口貿易，越南市場亦不例外，為本行鎖住之重點目標。故本行於今年年初即與國泰世華銀行在當地合資之世越銀行簽妥轉融資合約，授予 2000 萬美元進口信

用額度。我國係越南第一大外來投資國，台商頗眾，世越銀行作為知名之半台資銀行，應可利用本行轉融資拓展新的貸款商機。然而世越銀行在當地的金融業務已相當蓬勃，為避免其無暇顧及轉融資拓展，故職等特地親訪該項業務主管以協助其進一步了解並熟稔本行轉融資有關申貸與動撥之程序。此行同時也拜訪兆豐銀行胡志明分行，該分行也呈現業務繁忙且人力精簡，要其投注額外人力推廣本行轉融資業務，尚待時機成熟與雙邊實際交易之配合。此亦反映，轉融資業務之動撥，影響因素多，並非本行單方面努力即可促成。

4. 本次配合「2010年越南胡志明市工具機展」，在越南胡志明市舉辦「如何利用轉融資拓展貿易」業務說明會，受到進出口廠商、轉融資銀行及我駐胡志明市台北經濟文化辦事處商務組支持，共襄盛舉，在海外異地備感機會難得。對台灣中小企業赴海外拓銷的企業家精神，也印象深刻，尤其業者以薪火相傳方式及早培養後起之秀，殆為我國中小企業之一大特色。此行隨處可見廠商由老創辦人攜同接棒晚輩一起前往參展之例，而年輕一代也展現青出於藍之濃厚企圖心及寬闊國際觀。

(二)、建議事項：

1. 行前多做準備，確保出國效益：

此行隨同我國出口廠商前往越南胡志明市參加2010年工具展，為確保出國效益及落實工作計畫，行前即設法向貿協取得其他貿訪團員名單，並上網搜尋資訊以求進一步了解各參訪廠商之經營概況，俾能配合廠商需要適時提供本行相關出口貸款與輸出保險業務之諮詢。待實際出國後更深入觀察業者在展開行銷活動上之種種巧思與安排，以及買主到訪之情形。只有這樣，才能利用短短幾天時間服務業者，加深其對本行之認知及信賴，達到參加貿訪團之最終目標。

2.主動接觸廠家，發揮行銷員不懈精神：

本次越南工具機展，我國參展廠商多係由負責人本人、老闆娘或其第二代以及重要幹部出馬。故本行大可利用參展期間之適當空檔，如候車時間、車上、餐桌旁，及其他機會，針對合適對象推介本行業務。尤其是其後幾天的晚上餐敘，參加廠商出席踴躍，氣氛熱烈，大家又已經過短天期的接觸，彼此有些熟稔，職等乃設法在輕鬆愉快的笑談聲中，順勢鼓勵業界人士善用本行融資或保險業務。並請本行既有客戶如富尚陽、上銀科技等公司代表，向新認識的廠商朋友分享與本行往來之經驗。只有化被動為主動才是行銷之根本，否則以國人生性保守，本行難以迅速拉近與業者之距離，遑論適時掌握日後往來商機。

3.善用外部資源，減少行程安排耗費：

參加本次越南拓展團，深感今後本行宜選擇性質相容之貿協或公會所主辦之國外商展，由出國同仁於現場提供金融支援諮詢服務，協助參展廠商爭取外銷訂單。此不僅廠商對本行之服務熱忱更能感同身受，而且一旦長期投入後，除可以提昇本行知名度外，同仁也因更貼近國外進口業者，而了解我國出口廠商之真正需求。

4.策勵國外銀行，提升合作意願：

在此行舉辦轉融資業務說明會上，許多台商於 Q&A 時間提出問題，諸如：(1) 若該公司業與世越銀行往來，並已核有 L/C 信用額度，若利用本行提供之轉融資，在世越銀行的額度是否可以擴增，又利率加碼究竟多少？(2) 輸銀轉融資業務可提供 85% 的融資，倘世越銀行僅給予 50% 的融資，其間之差額如何填補？此類問題事涉轉融資銀行本身與其客戶間之授信往來關係與承作條件，本行難以置喙，故本行欲發揮功能促進出口，胥賴國外轉融資銀行共同合作，庶有助於轉融資之動用。而轉融資銀行若願意派員於座談

會上說明其對進口商之申貸資格、放款條件如(利率、擔保)、作業流程、所需核准時間等規定與要求，尤能即時解答當地進口廠商之疑惑，並增加其申請轉融資之意願。

5.經營企業新生代關係，為未來往來奠定基礎：

國內企業新生代因教育及涉外歷練較高，對本行業務如出口貸款、輸出保險，國際應收帳款承購、信用狀應收帳款承購（類似 Forfaiting）以及轉融資業務之認同度每高於其父執輩。畢竟協助廠商拓展外銷市場及規避交易風險為本行強項，加上分行應能針對其需要來提供為其量身訂做之綜合服務，這些都是未來企業家可以善加利用之經營工具。因此，在參展期間結識他們之後，務須定期保持連繫，才可望為日後雙方往來奠定契機。



胡志明市國際展覽中心（SECC - Saigon Exhibition & Conference Centre,）

Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)

The largest and most modern exhibition center in Vietnam



799 Nguyen Van Linh Parkway,
Tan Phu Ward, Dist., 7

胡志明市國際展覽中心（SECC - Saigon Exhibition & Conference Centre,）

六、活動照片



2010 年越南胡志明市工具機展開幕典禮



2010 年越南胡志明市工具機展開幕典禮



貿協駐胡志明市辦事處左主任惟達、台灣區工具機同業公會黃秘書、新加坡商展場負責人合影



吳副理介紹「如何利用轉融資拓展貿易」



世越銀行陸副總展鯤、駐胡志明市台北經濟文化辦事處商務組曾組長顯照、本行財務部吳副
理、駐越南副代表處鄭振裁、駐胡志明市台北經濟文化辦事處商務組行黃秘書青雲



在展場與廠商合影



台灣友嘉實業股份有限公司成功售出工具機



在展場與廠商合影

柒、附件

附件一

「進口廠商如何利用輸銀轉融資服務」說明會議程

時間： 2010 年 7 月 7 日 星期三

地點： 國泰人壽大樓 10 樓會議室

時間	活動內容
14:00~14:30	報到
14:30~14:40	邀請駐越南代表處鄭振裁副代表致歡迎詞
14:40~15:10	中國輸出入銀行財務部吳世娟副理介紹 「如何利用轉融資拓展貿易」
15:10~15:40	Coffee Break
15:40~16:00	Q&A

如何利用轉融資擴大貿易

中國輸出入銀行

www.eximbank.com.tw

2010.07.07 吳世娟

華手辦外貿 銀行好依靠

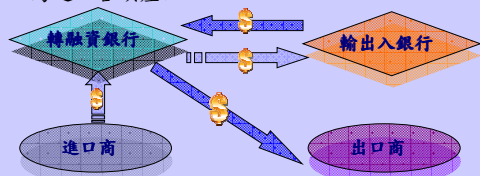
輸銀(EXIM BANK)簡介

- 政府100%出資之專業性銀行
- 目前淨值新台幣185億(約5.78億美元)
- 主要業務: 融資、保證及輸出保險
- 貸款服務: 短期出口貸款、中長期出口貸款、海外投資貸款、海外工程貸款、造船貸款、轉融資、其他

華手辦外貿 銀行好依靠

何謂轉融資(Relending Facility)?

- 轉融資是一種短、中期美元出口貸款，由輸出入銀行提供低利資金給國外金融機構（統稱轉融資銀行），用以轉貸國外當地進口商，協助其自台灣進口各項產品。



華手辦外貿 銀行好依靠

轉融資的特性

- 一種循環性的融資信用額度，由輸出入銀行授與轉融資銀行
- 轉融資銀行貸款給其客戶進口台灣商品
- 台灣出口商交貨後，轉融資銀行可以向輸出入銀行申請轉融通資金轉貸給其客戶
- 進口商分期還款給轉融資銀行
- 轉融資銀行分期還款給輸出入銀行
- 輸出入銀行承擔轉融資銀行信用及國家風險
- 轉融資銀行承擔進口商的信用風險

華手辦外貿 銀行好依靠

轉融資業務—目的及功能

- 目的
 - 強化貿易金融，協助對外貿易
- 發揮之功能
 - 協助台灣產品之輸出
 - 開拓台灣產品在新興市場的接觸面和市場機會
 - 激發國外廠商向台灣購買產品的意願
 - 提升台灣產品之國際競爭力

華手辦外貿 銀行好依靠

協助台灣產品之輸出

- 自臺灣出口之產品皆得為轉融資之標的
 - 工業設備、零組件、原物料、消費商品等
- 特別適合中小企業使用需求
 - 每筆融資金額上限200萬美元

華手辦外貿 銀行好依靠

開拓台灣產品在新興市場的接觸面和市場機會

- 全球24國、53家轉融資銀行
- 歐洲：土耳其、俄羅斯、白俄羅斯、烏克蘭、亞美尼亞、匈牙利、斯洛伐克
- 亞洲：印度、越南、印尼、馬來西亞、菲律賓、泰國、蒙古
- 美洲：美國、阿根廷、巴西、智利、尼加拉瓜、多明尼加、宏都拉斯
- 中東及非洲：埃及、以色列

華手辦外貿 銀行好依靠

激發國外廠商購買台灣產品的意願

- 國外買主可享分期償還本息
- 消費財：融資期限不超過一年
 - 到期一次清償
- 資本財：融資期限不超過五年
 - 寬限期一年
 - 每半年還本一次

華手辦外貿 銀行好依靠

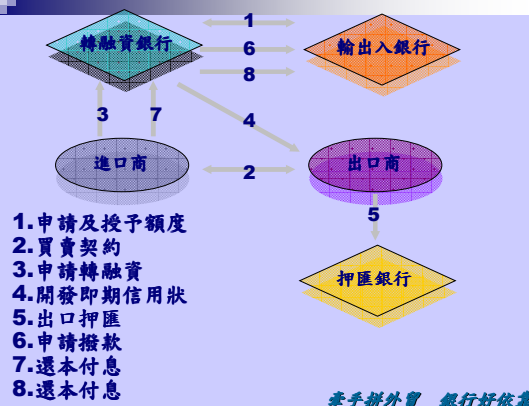
提升台灣產品之國際競爭力

- 融資比例：85%
- 融資幣別：美元
- 轉融資利率：浮動計息加碼
 - 以美元6個月期LIBOR為基準利率
 - 加碼(Margin)－加碼幅度參考轉融資銀行所在地市場水準

牽手辦外貿 銀行好依靠

交易流程

牽手辦外貿 銀行好依靠



牽手辦外貿 銀行好依靠

申貸手續－轉融資銀行

- 於出口廠商**首批裝運日後6個月內**均可申請同筆交易之融資撥款
- 允許**逐筆或合併**申請撥款
- **撥款申請書**
- 出口裝運文件：提單 (B/L) 影本、商業發票影本
- 國外進口廠商營業簡述
- 出口商證明書

牽手辦外貿 銀行好依靠

申貸手續－國外買方

- 須向轉融資銀行申請轉融資貸款
- 依轉融資銀行之要求提供必要文件及擔保品
- 申請資格由轉融資銀行審訂
- 由轉融資銀行核給**貸款利率、期限**

牽手辦外貿 銀行好依靠

申貸手續－我國出口商

- 向國外進口商推薦轉融資，可減輕買方財務負擔，以利爭取訂單
- 裝運出口後可以L/C、D/P及D/A等付款方式取得貨款
- 本行會以電話確認出口交易
- 配合出具**Exporter's Certificate**

牽手辦外貿 銀行好依靠

「轉融資促進出口」方案

- 經濟部「新鄭和計畫」三保專案之一
- 「轉融資準備基金」
 - 由經濟部及輸出入銀行共同成立「轉融資準備基金」提供**新台幣30億元**資金。
- 擴大額度
 - 本行致力**擴增轉融資銀行家數及增加授予信用額度**。
- 方案期限
 - **98年1月1日至99年12月31日**。

牽手辦外貿 銀行好依靠

轉融資銀行名單 (待續)

Country	Bank's Name
Armenia	Ardshinvestbank
Belarus	Belarusbank
	Priorbank
	"Belinvestbank" Joint-Stock Company
	Belpromstroibank
Brazil	Banco Industrial E Comercial S.A.
	HSBC Bank Brasil S.A. - Banco Multiplo
Chile	Corpbanca

牽手辦外貿 銀行好依靠

轉融資銀行名單 (待續)

Country	Bank's Name
Dominican	Banco de Reservas de la Republica Dominicana
Egypt	National Bank of Egypt
Honduras	Banco Atlantida S.A.
India	ICICI Bank Limited
Indonesia	Bank Chinatrust Indonesia
	Bank Mega Tbk
Israel	Bank Leumi Le-Israel B.M.
Mongolia	Trade & Development Bank of Mongolia
Nicaragua	Bancentro

牽手辦外貿 銀行好依靠

轉融資銀行名單 (待續)

Country	Bank's Name
Philippines	Rizal Commercial Banking Corp.
	Chinatrust (Philippines) Commercial Bank Corp.
R.O.C.	First Commercial Bank
	Mega International Commercial Bank
	Land Bank
	Taiwan Cooperative Bank
	Taipei Fubon Bank
	Chang Hwa Commercial Bank
	Taiwan Business Bank
	Bank of Taiwan

牽手辦外貿 銀行好依靠

轉融資銀行名單 (待續)

Country	Bank's Name
Russia	Bank of Moscow
	Bank Uralsib
	International Industrial Bank
Thailand	Bangkok Bank Public Co Ltd
	Krung Thai Bank Public Co Ltd
	Kasikornbank Public Company Ltd

牽手辦外貿 銀行好依靠

轉融資銀行名單 (待續)

Country	Bank's Name
Turkey	Finansbank A.S.
	ING Bank A.S.
	Akbank T.A.S.
	Yapi ve Kredi Bankasi A.S.
	Turkiye Garanti Bankasi
	Turkiye Vakiflar Bankasi TAO

牽手辦外貿 銀行好依靠

轉融資銀行名單

Country	Bank's Name
Ukraine	The State Export-Import Bank of Ukraine
USA	Cathay Bank
★Vietnam	Vietnam Bank for Industry and Trade
	Indovina Bank Ltd

牽手辦外貿 銀行好依靠

Thank You !

聯絡電話：
886-2-3322-0507、886-2-3322-0502

電子信箱：
陳信忠 andychen@eximbank.com.tw
吳世娟 wusj@eximbank.com.tw



本行網址：
<http://www.eximbank.com.tw/>

牽手辦外貿 銀行好依靠